

Споразумение с Lenovo за софтуер като услуга в облака

Настоящото Споразумение с Lenovo за софтуер като услуга в облака, включително всички допълнения и документи за сделката, („Споразумението“) се сключва между Lenovo и вас („вие“ или „Клиентът“) като клиент на мрежовата услуга на Lenovo в облака („Услугите“, както са дефинирани по-долу) и определя условията, при които ще ви бъдат предоставяни Услугите на Lenovo.

КАТО ЩРАКНЕТЕ ВЪРХУ БУТОНА/ПОЛЕТО „ПРИЕМАМ“/„СЪГЛАСЯВАМ СЕ“, ПРИЕТЕ ДРУГОЯЧЕ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ЧРЕЗ ДОКУМЕНТ ЗА СДЕЛКА („ДС“, КАКТО Е ДЕФИНИРАН ПО-ДОЛУ) ИЛИ ИЗПОЛЗВАТЕ УСЛУГИТЕ НА LENOVO ИЛИ СВЪРЗАНИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА УСЛУГИ, ПРИЕМАТЕ ДА ИЗПЪЛНЯВАТЕ И ДА СЕ ОБВЪРЖЕТЕ С УСЛОВИЯТА НА ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ. АКО СКЛЮЧВАТЕ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ ИМЕТО НА КОМПАНИЯ ИЛИ ДРУГО ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ, ДЕКЛАРИРАТЕ, ЧЕ ИМАТЕ ПЪЛНОМОЩИЯТА ДА ОБВЪРЖЕТЕ ВЪПРОСНОТО ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ С УСЛОВИЯТА НА СПОРАЗУМЕНИЕТО. В ТАКЪВ СЛУЧАЙ „ВИЕ“ ИЛИ „КЛИЕНТЪТ“, ИЗПОЛЗВАНИ В ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВЪПРОСНОТО ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ. АКО НЕ ПРИЕМАТЕ НАСТОЯЩИТЕ УСЛОВИЯ, ЩРАКНЕТЕ ВЪРХУ БУТОНА „ОТКАЗ“/„НАЗАД“ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСЛУГИТЕ НА LENOVO.

„Lenovo“ означава **Lenovo (United States) Inc.**, корпорация от *Делавеър* с адрес **8000 Development Drive, Morrisville, North Carolina 27560**, („ние“, „нас“, „наш“ или „Lenovo“), от свое име и от името на своите свързани лица, доставчици и лицензодатели, или юридическото лице Lenovo, посочено в ДС, сключен от вас при покупката на Услугите на Lenovo според настоящото Споразумение. Услугите на Lenovo, купени по настоящото Споразумение, са само за вътрешна употреба от страна на Клиента, а не за целите на препродажба или предоставяне на услуги на други страни.

В настоящото Споразумение Клиентът и Lenovo може да бъдат наричани събирателно „Страни“, а поотделно – „Страна“.

1.0. ДЕФИНИЦИИ

В настоящото Споразумение, освен ако контекстът не изисква друго, следните термини с начални главни букви, в допълнение към термините, дефинирани другаде в Споразумението, носят следните значения:

- 1.1. „Свързано лице“ означава всяко юридическо лице, което пряко или косвено се контролира от някоя от Страните, контролира някоя от Страните или е под общ контрол с някоя от Страните. В настоящото Споразумение терминът „контролирам“ означава способността да се влияе пряко или косвено върху управлението на дадена Страна, независимо дали чрез собственост, акции с право на глас, в съответствие с договор или по друг начин.
- 1.2. „Ограничение за упълномощена употреба“ означава ограничението за използването на Услугите, измерено чрез показателя за таксуване, посочен в Документите за сделката, както са дефинирани в точка 2.1.
- 1.3. „Данни на клиента“ означава всички електронни данни и информация, изпратени, въведени или предоставени по друг начин от или за Клиента или който и да е Потребител на Услугите или събрани и обработени от или за Клиента или който и да е Потребител, използващ Услугите, с изключение на Съдържанието.
- 1.4. „Доставени продукти“ означава всички артикули, доставени от всяка Страна на другата съгласно настоящото Споразумение, както е посочено в Приложеният или съответните ДС, включително, но не само, Документация, Оборудване и резултати от Услуги.
- 1.5. „Документация“ означава Потребителската документация и свързаните с нея материали или файлове, свързани с Услугите и предоставени в писмена, онлайн или електронна форма, включително всички актуализации към тях.
- 1.6. „Дата на влизане в сила“ означава датата, посочена в ДС или по време на регистрацията, ако е приложимо, или под каквато и да е друга форма.
- 1.7. „Оборудване“ означава хардуерните продукти, опциите за тях, техните функции, модификации, надстройки или периферни продукти или каквато и да е комбинация от тях. Терминът „Оборудване“ включва Оборудване на Lenovo и всяко Оборудване на трети страни, което Lenovo може да предостави на Клиента съгласно настоящото Споразумение за използване във връзка с Услугите, но не включва оборудването, придобито от Клиента от Lenovo или от трета страна по силата на отделно споразумение.
- 1.8. „Обратна връзка“ означава всички предложени подобрения на Предложенията за услуги, които Клиентът предоставя на Lenovo.
- 1.9. „Форсмажорно събитие“ означава събитие, което възниква по причини извън разумния контрол на която и да е от Страните, включително, но не само, война, безредици, стихийно бедствие, стачка или друго спиране на работа (частично или цялостно), който и да е закон, указ, разпоредба или заповед на което и да е правителство или държавен орган (включително всеки съд или трибунал) и/или закъснения или прекъсвания, причинени от доставчик на интернет услуги или независим хостинг (не подизпълнител на някоя от Страните).
- 1.10. „Lenovo“ означава местното юридическо лице на Lenovo, с което Клиентът сключва настоящото Споразумение и/или съответните ДС.

1.11. „Услуги“ означава текущата към съответния момент версия на уеб услугите, свързаните с тях Софтуер и Оборудване и други свързани с тях услуги, предоставяни на Клиента от Lenovo или свързаните с Lenovo лица в съответствие с настоящото Споразумение. Освен това Услугите може да включват допълнителни услуги и добавки, включително софтуер и устройства на трети страни, както е договорено между Клиента и Lenovo в Приложението или съответните ДС. Услугите не включват Компоненти на трети страни, както са дефинирани в точка 6.3.

1.12. „Наличност на ниво на обслужване“ или **SLA** означава договор между доставчик на услуги и негови вътрешни или външни клиенти, който документира какви услуги ще се предоставят от доставчика и определя стандартите за тях, които доставчикът е длъжен да спазва.

1.13. „Предложения за услуги“ означава Услугите (включително свързаните приложни програмни интерфейси), свързаните Софтуер и Оборудване, както и всякакви други продукти или услуги, предоставени от Lenovo или от свързаните с Lenovo лица съгласно настоящото Споразумение, както е посочено конкретно в съответното Приложение. Предложенията за услуги не включват Компоненти на трети страни.

1.14. „Периоди на подновяване“ означава последователни периоди на подновяване, през които Клиентът се абонира за Услугите.

1.15. „Софтуер“ означава софтуерна програма, независимо дали е предварително заредена в Оборудване, съдържа се в Услугите, достъпна е чрез тях, или се предоставя или предлага отделно, включително свързани лицензирани материали, като Документация.

1.16. „Условия на използване“ означава условията, налични на уебсайта на Lenovo <http://pcsupport.lenovo.com/solutions/HT510989>, с които всички Клиенти и/или Потребители се съгласяват, като попълват формуляра за регистрация на потребител (създавайки акаунт на потребител).

1.17. „Пробно използване“ означава Услуга, която се предоставя безплатно или която е в процес на разработка или оценка и е означена като „безплатна“, „демонстрационна“, „пробна версия“, „бета“ или „оценка“ (или подобно обозначение).

1.18. „Използване“ или „Употреба“ означава осъществяване на достъп до Услугите и работа с тях, изтегляне на всякакви продукти или качване на какъвто и да е съществен свързан софтуер, както и други свързани с това услуги.

1.19. „Потребители“ или „Упълномощени потребители“ означава служители, консултанти, представители и независими изпълнители, работещи за Клиента и/или Свързани с него лица, или както е дефинирано по друг начин в Документацията, които са упълномощени от Клиента да осъществяват достъп до Услугите и да ги използват, при условие че са съгласни да бъдат обвързани от условия, не по-малко рестриктивни от съдържащите се в Споразумението и единствено в степента, в която действат от името на Клиента или Свързаните с него лица.

1.20. „Уебсайт“ означава уебсайта на Lenovo на адрес <http://pcsupport.lenovo.com/solutions/HT510989>.

2.0. СТРУКТУРА НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

2.1. Настоящото споразумение, включително тези условия („Основно споразумение“ или „ОС“), Приложения и приложими Документи за сделката („ДС“), приложени към него или приети от страните по време на Срока, както е дефиниран в точка 12.1, са пълното споразумение по отношение на сделките съгласно настоящото Споразумение (събирателно „Споразумението“), съгласно което Клиентът може да поръча Предложения за услуги на Lenovo. В ДС подробно се описва конкретиката за сделките, като например такси или описание и сведения за Предложенията за услуги. Примерите за ДС включват технически задания, описания на услуги, документи за поръчка и фактури. Приложенията съдържат допълнителни условия, в които подробно се описват отделни Предложения за услуги.

2.2. Всички условия в ДС, които противоречат и заменят други части от настоящото Споразумение, ще бъдат идентифицирани в ДС, приет от Клиента, и ще важат само за конкретната сделка. Всички допълнителни или различни условия, които не са в писмена форма, подписана от двете страни, и всякакви противоречащи условия в документ за поръчка на Клиента, поръчка за покупка и т.н., не са част от настоящото Споразумение. Потвърждението от Lenovo за получаване на документ за поръчка на Клиента не означава, че Lenovo приема поръчката.

3.0. АКТИВИРАНЕ НА УСЛУГИТЕ

3.1. Клиентът приема ДС, като поръчва, регистрира се, използва или плаща за Предложенията за услуги. След получаване и приемане на ДС от Lenovo Клиентът ще получи от Lenovo или ще му бъдат предоставени Предложенията за услуги чрез мрежа или по друг начин. Когато Lenovo приеме поръчката на Клиента, му предоставя пълномощията, посочени в ДС.

4.0. ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРАВО И ОГРАНИЧЕНИЯ

4.1. Право на използване на Предложенията за услуги на Lenovo. Lenovo предоставя на Клиента неизключително и неподлежащо на прехвърляне право той и Упълномощените от него потребители да осъществяват достъп до Предложенията за услуги на Lenovo и да ги използват в съответствие с настоящото Споразумение, приложимите ДС и Документацията. В началото на срока на абонамента Lenovo ще изпрати имейл до лицето за технически контакт на Клиента, посочено в приложимия ДС, и ще предостави информация за свързване и достъп до Предложенията за услуги.

4.2. Пробно използване. При спазване на условията, предлагани на Клиента за пробно използване, и на условията на настоящото Споразумение Клиентът може пробно да осъществява достъп и да използва Предложенията за услуги за периода, посочен в приложимия ДС, или, ако не е посочено време, в продължение на 30 (тридесет) дни от датата на предоставяне на достъп. ДОСТЪПЪТ И ИЗПОЛЗВАНЕТО ЗА ПРОБНИ ЦЕЛИ СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е, И LENOVO НЕ ОСИГУРЯВА НАЛИЧНОСТ НА НИВО НА ОБСЛУЖВАНЕ, ГАРАНЦИИ ИЛИ ОБЕЗЩЕТИЯ ЗА ТАКИВА ИЗПРОБВАНИЯ. ВЪВЕДЕНИТЕ ДАННИ НА КЛИЕНТА И КОНФИГУРАЦИИТЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА ЗА УСЛУГИ, ИЗВЪРШЕНИ ПРЕЗ ПРОБНИЯ ПЕРИОД, НЯМА ДА БЪДАТ СЪХРАНЕНИ ИЛИ НАЛИЧНИ СЛЕД КРАЯ МУ.

4.3. Наличност на ниво на обслужване. Услугите са замислени да бъдат достъпни непрекъснато с изключение на случаите на поддръжка. Клиентът ще бъде уведомяван за планираната поддръжка. Ангажиментите за техническа поддръжка и SLA, ако е приложимо, са посочени в ДС. Следните събития се изключват при изчисляването на SLA: (i) форсмажорно събитие; (ii) прекъсвания поради Планиран престой, както е дефинирано в Документацията; (iii) прекъсвания заради мрежите на Клиента, проблеми със сървъра за имена на домейни или използване, което не е в съответствие с Документацията; (iv) прекъсвания за отстраняване на уязвимост в сигурността или според изискванията на закона.

4.4. Упълномощени потребители. Клиентът носи отговорност Услугите да се използват от Упълномощени потребители. Клиентът ще има грижата всички Упълномощени потребители да използват Услугите в пълно съответствие с настоящото Споразумение и с всички приложими закони и разпоредби, а всяко действие или бездействие от страна на Упълномощен потребител, което би представлявало нарушение на настоящото Споразумение, ако е извършено от Клиента, ще се счита за нарушение на Споразумението от страна на Клиента.

4.5. Неупълномощено използване или достъп. Клиентът няма да допуска неупълномощено използване на Услугите и ще прекратява всякакво неупълномощено тяхно използване или неупълномощен достъп до тях.

5.0. ТАКСИ, ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ И ПЛАЩАНЕ

5.1. **Такси за Услуги.** Таксите, дължими от Клиента на Lenovo за Предложенията за услуги, са посочени в приложимия ДС. Lenovo си запазва правото да таксува Клиента за всяко използване на Услугите, надвишаващо Ограничението за упълномощена употреба. Клиентът се съгласява, че покупката на каквито и да е Предложения за услуги не е обвързана с предоставянето от страна на Lenovo на бъдещи функции или функционалност.

5.2. **Такси за поддръжка.** Lenovo ще осигури експлоатационна и техническа поддръжка, включително обучение, („Техническа поддръжка“) в съответствие с договореното в ДС. Lenovo ще фактурира разходите, одобрени от Клиента в съответствие с политиката на Lenovo за разходи, която може да бъде предоставена на Клиента при поискване. Техническата поддръжка се отнася за съществуващите функции и функционалност на Предложенията за услуги и не включва никакви дейности по персонализиране или разработка. Плащането на таксите за Техническа поддръжка не е обвързано с получаването на Техническата поддръжка от страна на Клиента. Предплатените такси за обучение трябва да се използват в рамките на 1 (една) година от датата на влизане в сила на приложимия ДС. В противен случай изтичат след края на този срок, като не подлежат на възстановяване или кредит.

5.3. **Плащане.** Освен ако не е посочено друго, плащането се дължи в рамките на 30 (тридесет) дни от получаването на фактурата на Lenovo. Счита се, че получаването е настъпило 3 (три) работни дни след изпращането. Върху просрочените плащания ще се начисляват неустойки в размер на 1% (един процент) от непогасеното салдо на месец или сумата, предписана от закона, в зависимост от това, кое от двете е по-ниско, както и еднократна сума от 40 евро за такси за възстановяване. Всички такси, посочени във формуляра за поръчка, са без данъци. Освен таксите Клиентът се съгласява да плати всички приложими данъци, включително ДДС, данък върху стоките и услугите, данък върху продажбите и др., когато такива плащания са дължими, с изключение на данъците върху нетните приходи на Lenovo. Lenovo може да спре или прекрати Услугите, ако плащанията бъдат просрочени.

5.4. **Спорове по фактури.** Всички спорове по фактури трябва да бъдат подадени преди датата на крайния срок на плащането.

5.5. **Партньори.** В случай, че Клиентът поръча Предложение за услуга от упълномощен партньор или дистрибутор на Lenovo, настоящото Споразумение, с изключение на точка 5 и кредитите за SLA, ще важи за използването на Предложенията за услуги от страна на Клиента.

6.0. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

6.1. Авторското право, търговските марки и всички други права на собственост в Предложенията за услуги (включително, но не само софтуер, услуги, аудио, видео, текст, снимки, конкретно съдържание, продукти, материали, услуги или информация, съдържащи се или достъпни чрез Услугите), както и обратната връзка, предоставена от Клиента, включително всякакви техни промени или производни произведения, се притежават от Lenovo или лицензодателите на Lenovo. Всички права в Предложенията за услуги, които не са изрично предоставени тук, са запазени. Клиентът се съгласява да не копира, публикува повторно, поставя в рамки, изтегля, предава, променя, дава под наем, заема, продава, прехвърля, разпространява, лицензира, подлицензира, извършва обратен инженеринг или създава производни произведения въз основа на Предложенията за услуги с изключение на изрично упълномощеното в настоящото Споразумение. Освен когато е предвидено друго, Данните на клиента (ако има такива), публикувани чрез Услугите, може да бъдат възпроизведени или разпространявани в непроменена форма само за лична нетърговска употреба. Всяко друго използване на съдържанието,

достъпно чрез Услугите, включително, но не само, разпространение, възпроизвеждане, промяна, показване или предаване, без предварителното писмено съгласие на Lenovo е строго забранено. Всички съобщения за авторски права и други права на собственост трябва да бъдат запазвани във всички възпроизведения.

6.2. Права на трети страни. С настоящото Lenovo се отказва от всякакви права върху търговски марки, марки за услуги, търговски имена, логотипи, авторски права, патенти, имена на домейни или други обекти на интелектуална собственост на трети страни. Всички обекти на интелектуалната собственост на трети страни, изброени по-горе, са притежание на съответните им собственици. Lenovo не претендира за каквито и да е права на интелектуална собственост, които не се притежават от Lenovo.

6.3. Компоненти на трети страни. Уебсайтът и Услугите на Lenovo може да работят заедно със или да използват определени инструменти, формати, софтуер или продукти на трети страни („Компоненти на трети страни“), като Lenovo изрично се отказва от всякаква отговорност, свързана с тази функционалност. Всички Компоненти на трети страни, включени във или придружаващи Уебсайта и Услугите на Lenovo, са интелектуална собственост на трети страни и са защитени от приложимите местни закони, международните закони за авторското право и приложимите договори. Lenovo е получила правата, разрешенията и съгласията, необходими на компанията да използва Компонентите на трети страни във връзка с Уебсайта и Услугите на Lenovo, лицензирани от настоящото Споразумение. Всички такива Компоненти на трети страни, придружаващи или включени в Уебсайта и Услугите на Lenovo, обаче са или може да са обект на отделно споразумение за лицензиране на софтуер, съдържащо други условия и ограничения, уреждащи правото на Клиента да използва Компонентите на трети страни. Клиентът потвърждава, че с настоящото Споразумение Lenovo предоставя на Клиента само право на ограничено използване съгласно условията на това Споразумение. Клиентът се съгласява и потвърждава, че ще използва Компонентите на трети страни само във връзка с Уебсайта и Услугите на Lenovo, както е разрешено от настоящото Споразумение и от най-ограничаващото лицензионно споразумение за Компоненти на трети страни, приложимо за използването им от страна на Клиента и/или Lenovo. Клиентът потвърждава гореизложеното и се съгласява се сдобие, за своя сметка, с всички необходими лицензи, съгласия или откази от претенции във връзка с използването и работата на тези Компоненти на трети страни от съответните им собственици и/или притежатели на лицензи.

6.4. Обратна връзка. Ако Клиентът предостави Обратна връзка на Lenovo или на свързани с Lenovo лица, ние и свързаните лица ще имаме право да използваме тази Обратна връзка без ограничения. С настоящото Клиентът неотменимо ни преотстъпва всички права върху Обратната връзка и се съгласява да предоставя на Lenovo всякаква помощ, нужна за документирането, уточняването и поддържането на правата на Lenovo върху Обратната връзка.

7.0. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

7.1. „Поверителна информация“ означава цялата информация, разкрита от дадена Страна („Разкриваща страна“) на другата Страна („Приемаща страна“), било то устно или писмено, която е определена като поверителна или която в рамките на разумното може да се счита за поверителна предвид естеството ѝ и обстоятелствата на разкриване. Поверителната информация на клиента включва Данните на клиента. Поверителната информация на Lenovo включва Услугите и съдържанието, достъпно чрез тях. Поверителната информация на всяка от Страните включва условията на настоящото Споразумение и всички ДС (включително цени), както и бизнес и маркетингови планове, технологична и техническа информация, планове и проекти за продукти, а също и бизнес процеси, разкрити от съответната Страна. Поверителната информация обаче не включва информация, която (i) е или става публично известна, без да е нарушено задължение към Разкриващата страна, (ii) е била известна на Получаващата страна преди разкриването ѝ от Разкриващата страна, без да е нарушено задължение към Разкриващата страна, (iii) е получена от трета страна, без да е нарушено задължение към Разкриващата страна, или (iv) е независимо разработена от Получаващата страна.

7.2. Страните се задължават да не разкриват на трета страна или да предоставят по друг начин Поверителната информация, получена от другата Страна в рамките на Споразумението. Задължението за поверителност остава в сила и след прекратяването на Споразумението. Независимо от гореизложеното, Страните може да разкрият Поверителна информация в степента, необходима за спазване на съдебно разпореждане или разпореждане на друг държавен орган или доколкото е необходимо другоаче за спазване на приложимото законодателство, при условие че Страната, която извърши разкриването вследствие на разпореждането, положи оправдани от търговска гледна точка усилия: (i) своевременно да уведоми другата страна за това преди разкриването; (ii) да изпълни разумните искания на другата страна относно усилията ѝ да се противопостави на разкриването. Подточки (i) и (ii) обаче няма да важат, ако получателят реши, че спазването им може: (а) да доведе до нарушение на Правния процес; (б) да възпрепятства държавно разследване; (в) да доведе до смърт или сериозно нараняване на човек.

7.3. Lenovo има право да преглежда Данни на клиента, които са публично оповестени чрез предлаганите от Услугите функции за уеб публикуване. Lenovo също си запазва правото да анализира особеностите на използване в обобщена форма.

7.4. Като се изключат споменатите по-горе Данни на клиента и случаите, когато са налице указания от Клиента, законови разпоредби, наредби от властите или съдебни разпореждания, Lenovo няма право да преглежда Данните на клиента, обработвани от Клиента чрез Услугите.

8.0. АКТУАЛИЗАЦИИ, НАДСТРОЙКИ И ПОДДРЪЖКА

8.1. Актуализации и надстройки. Lenovo може да променя или актуализира Предложенията за услуги или инфраструктурата на Услугите (например изчислителната инфраструктура, технологията за съхранение, сигурността,

техническите конфигурации, обектите за хостинг в региона на центъра за данни и др.). Lenovo ще известява Клиента най-малко 72 (седемдесет и два) часа предварително за всяко прекъсване, необходимо за такива актуализации и надстройки на Услугите и инфраструктурата на Услугите („Планирано прекъсване“).

8.2. Техническа поддръжка. Техническа поддръжка ще се предоставя своевременно и професионално от квалифицирани инженери по поддръжката в съответствие с приложимата политика на Lenovo за поддръжка, намираща се на уебсайта за поддръжка на Lenovo. Техническата поддръжка се състои от следното:

(а) Достъп до уебсайта за поддръжка на Lenovo (понастоящем <http://support.lenovo.com>) за денонощна онлайн поддръжка без почивен ден, както и достъп до Документация на Lenovo, описание на сериозността на инцидентите с посочени цели за отговор и решение, глобални потребителски общности и регионални потребителски групи, често задавани въпроси, примери, демонстрации и записи на уебкастове, съвети за използване, технически актуализации и известия HYPER, когато такива се предоставят от Lenovo.

(б) Достъп до помощния център на Lenovo и възможност за отваряне и управление на инциденти за поддръжка чрез поддръжката на Lenovo онлайн или по телефона.

(с) Поддръжка за производствена среда: денонощно без почивен ден за инциденти със сериозност 1; в обичайното работно време за сериозност от 2 до 4.

(д) Ако е приложимо за Услугите, поддръжка за непроизводствена среда: в обичайното работно време за инциденти с всякаква сериозност.

(е) Интерактивна дистанционна диагностична поддръжка, позволяваща на инженерите за поддръжка на Lenovo в случай на инцидент да отстраняват неизправности през защитен канал посредством базирана на браузър функция за дистанционно управление в реално време при проблеми за поддръжка, които може да се намират в софтуера или системите на Клиента.

9.0. ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ НА КЛИЕНТА

9.1. Данните на клиента се състоят от всички данни, софтуер и информация, които Клиентът или неговите Упълномощени потребители предоставят или въвеждат в Услугите, или до които упълномощават достъп. Използването на Предложенията за услуги няма да засегне съществуващата собственост или лицензионни права на Клиента върху тези Данни на клиента. Lenovo и свързаните с Lenovo изпълнители и подизпълнители може да осъществяват достъп и да използват Данните на клиента единствено с цел предоставяне и управление на Услугите, освен ако в ДС не е описано друго. Lenovo ще третира всички Данни на клиента като поверителни, като не ги разкрива, освен на служители и изпълнители на Lenovo и само в степената, необходима за предоставяне на Услугите, освен ако в ДС не е посочено друго.

9.2. Клиентът е отговорен за получаването на всички необходими права и разрешения, за да даде възможност на Lenovo и свързаните с Lenovo изпълнители и подизпълнители да използват, предоставят, съхраняват и обработват Данните на клиента в Услугите, и предоставя тези права и разрешения на Lenovo и свързаните с Lenovo изпълнители и обработващи данни. В това се включва извършването на необходимите разкривания на информация от страна на Клиента и получаването на съгласие, ако е необходимо, преди Клиентът да предостави в Данните на клиента информация на физически лица, включително лична или друга регулирана информация. Ако е възможно някои Данни на клиента да бъдат обект на държавно регулиране или да изискват мерки за сигурност извън посочените от Lenovo за дадено предложение, Клиентът няма да въвежда, предоставя или разрешава такива Данни на клиента, освен ако това не е изрично разрешено в условията на съответния ДС или освен ако по друг начин преди това не е получено писмено съгласие от Lenovo за прилагане на допълнителни мерки за сигурност и други мерки.

9.3. При поискване от някоя от Страните Lenovo, Клиентът или свързаните с тях лица ще сключат допълнителни споразумения, както се изисква от закона, в предписаната форма с цел защита на лични или регулирани лични данни, включени в Данните на клиента. Страните приемат (и ще гарантират, че съответните свързани с тях лица приемат това), че такива допълнителни споразумения ще бъдат предмет на условията на настоящото Споразумението.

9.4. Lenovo ще върне или ще премахне Данните на клиента от изчислителните ресурси на Lenovo при изтичане на срока на Услугите или при анулирането им, или по-рано по искане на Клиента. Lenovo може да таксува за определени дейности, извършени по искане на Клиента (като например предоставяне на Данните на клиента в определен формат). Lenovo не архивира Данните на клиента. Някои Данни на клиента обаче може да останат в архивни файлове на Услугите, докато тези файлове не бъдат премахнати в съответствие с практиката на Lenovo за съхраняване на архивни копия.

9.5. За общодостъпните Предложения за услуги важи Декларацията на Lenovo за поверителност и сигурност на данните („Декларацията за поверителност на Lenovo“) на адрес www.lenovo.com/privacy. Възможно е специфични функции за сигурност и функции на дадено Предложение за услуги да бъдат предоставени в приложим ДС. Клиентът носи отговорност да оцени пригодността на всяко Предложение за услуги за целите, за които Клиентът възнамерява да го използва, както и за Данните на клиента, и да предприеме необходимите действия за поръчване, активиране или използване на наличните функции за защита на данните, подходящи за Данните на клиента, използвани с Предложенията за услуги. Използвайки Предложенията за услуги, Клиентът поема отговорност за използването им и потвърждава, че те отговарят на изискванията на Клиента и на инструкциите за обработка, за да се спазват приложимите закони.

9.6. Клиентът потвърждава, че (i) Lenovo може да променя Декларацията за поверителност на Lenovo по собствено усмотрение и че (ii) тези промени ще заменят предишните версии. Целта на евентуалната промяна на Декларацията за поверителност на Lenovo ще бъде (а) да бъдат подобрени или изяснени съществуващите ангажименти, (б) да се поддържа спазване на текущо приетите стандарти и приложимите закони или (в) да се въведат допълнителни ангажименти. Никаква промяна в Декларацията за поверителност на Lenovo няма да намали по същество сигурността на Предложенията за услуги.

10.0. ПОЛИТИКИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

10.1. Клиентът и Упълномощените потребители няма: (i) да предоставят Предложенията за услуги на трети страни, които не са упълномощени или другояче предвидени в настоящото Споразумение; (ii) да изпращат или съхраняват код, който може да навреди на Услугите или ги повреди (включително, но не само злонамерен код и злонамерен софтуер); (iii) умишлено да смущават работата или да нарушават целостта на Услугите или съдържашите се в тях данни; (iv) да опитват да получат неупълномощен достъп до Услугите или свързаните с тях системи или мрежи; (v) да използват Услугите за предоставяне на услуги на трети страни, освен когато това е изрично разрешено от Споразумението; (vi) да използват Услугите, за да причиняват вреди, като например претоварване или създаване на множество представители с цел смущаване на работата на трета страна; (vii) да премахват или променят програмни обозначения или съобщения за правата на собственост на Lenovo или лицензодателите на Lenovo; (viii) да извършват тестове или сравнения на производителността на Услугите или да разкриват резултати от такива; (ix) да извършват или разкриват резултати от някой от следните тестове за сигурност на средите на Услугите или свързаната с тях инфраструктура: откриване на мрежи, идентификация на портове и услуги, сканиране за уязвимости, разбиване на пароли, тестване за отдалечен достъп, тестване за проникване или друг тест или процедура, за които няма упълномощаване в Документацията.

10.2. Клиентът и Упълномощените потребители са длъжни да спазват всички приложими закони и разпоредби във връзка с използването си на Предложенията за услуги.

10.3. В случай на нарушение от страна на Клиента или Упълномощените потребители на задълженията по тази точка това може да се счита за основание за спиране на Услугите от страна на Lenovo или за съществено нарушение на Споразумението и основание за прекратяване.

11.0. ПРЕДПАЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ; ВРЪЩАНЕ СЛЕД ИЗТИЧАНЕ

11.1. Lenovo ще предостави обектите, персонала, оборудването, софтуера и други ресурси, необходими за предоставяне на Услугите, както и общодостъпни ръководства за потребителя и друга Документация за поддръжка на използването на Услугите от страна на Клиента. Дадена Услуга може да изисква използването на активиращ софтуер само във връзка с използването на Услугите и в съответствие с лицензионните условия, ако са посочени в ДС. Активиращият софтуер се предоставя В СЪСТОЯНИЕТО, В КОЕТО Е, без никакви гаранции.

11.2. Оборудването, предоставено от Lenovo в помещенията на Клиента за поддръжка на използването на Услугите от страна на Клиента, остава собственост на Lenovo. Клиентът няма право да продава, дава под наем, изоставя или подарява Оборудването; да разрешава на други лица освен Lenovo и представители на Lenovo да обслужват Оборудването; да разрешава на други лица да използват Оборудването, освен ако това не става от името на Клиента във връзка с използването на Услугите от страна на Клиента. Клиентът носи пряка отговорност за загуба на Оборудването. След изтичане или прекратяване на настоящото Споразумение и ако това се изисква от Lenovo, Клиентът ще върне Оборудването на Lenovo за своя сметка в същото състояние, както при доставянето му, с изключение на разумно износване. Ако Lenovo не получи Оборудването в такова състояние в рамките на 10 (десет) дни по-късно, ще се счита, че Клиентът е купил Оборудването на крайната клиентска цена на Lenovo и ще плати на Lenovo при получаване на фактура, както е посочено в точка 5 по-горе.

11.3. Клиентът ще предостави хардуер, софтуер и свързаност за достъп до Услугите и използването им, включително всички необходими специфични за клиента URL адреси и свързани сертификати.

11.4. Lenovo може да предлага услуги на трети страни, които не са на Lenovo, или Услугите може да позволяват достъп до услуги на трети страни, което може да изисква приемане на условията на трети страни, посочени в ДС. Свързването с услуги на трети страни или използването им означава, че Клиентът приема тези условия. Lenovo не е страна по такива споразумения с трети страни и не носи отговорност за такива услуги на трети страни.

12.0. СРОК И ПРЕКРАТЯВАНЕ

12.1. Срок. Настоящото Споразумение ще продължи да действа, освен ако не бъде прекратено в съответствие с тази точка. Една от Страните може да прекрати Споразумението (i) поради съществено нарушение от другата Страна, при условие че във всеки случай на евентуално нарушение: (а) Страната, която не е в нарушение, уведоми писмено Страната в нарушение в срок от 30 (тридесет) дни от възникването на нарушението и (б) нарушението не бъде отстранено в рамките на 30 (тридесет) дни от получаването на такова известие; или (ii) ако другата Страна обяви несъстоятелност или започне друга процедура, свързана с несъстоятелност, принудително изпълнение, ликвидация или прехвърляне в полза на кредитори.

12.2. Ефект от прекратяването. В случай на неотстранено съществено нарушение от страна на Lenovo Клиентът има право на възстановяване на предварително платените неизползвани такси, изчислени пропорционално на остатъка от срока на абонамента, считано от датата на прекратяването. Прекратяването на Услугите съгласно един ДС не засяга валидността на другите Предложения за услуги или ДС. Ако настоящото Споразумение бъде прекратено от Lenovo в съответствие с точка 12.1, датите за плащане на всички фактури, които ще бъдат издадени, ще бъдат изместени назад във времето, така че тези фактури да станат дължими и платими на датата на прекратяването. Всички права, предоставени съгласно Споразумението,

ще бъдат прекратени незабавно и всяка от Страните ще върне или унищожи цялата Поверителна информация на другата Страна, с която разполага.

12.3. Запазващи своето действие клаузи. Следните клаузи ще запазят действието си и ще останат в сила след прекратяване на Споразумението: „Дефиниции“; „Структура на споразумението“; „Предоставяне на права и ограничения“; „Интелектуална собственост“; „Поверителност“; „Такси, продължителност и плащане“; „Защита на данните на клиента“; „Политики за използване“; „Срок и прекратяване“; „Ограничена гаранция“; „Обезщетяване“; „Ограничаване на отговорността“; „Общи разпоредби“.

13.0. ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

13.1. Lenovo гарантира, че (i) Услугите ще отговарят по същество на съответната Документация и ДС по време на срока на абонамента; (ii) всички Доставени продукти ще съответстват на съответната Документация и ДС за период от 30 (тридесет) дни от датата на доставката. Ако се установи нарушение от страна на Lenovo на някоя от горните гаранции, Lenovo по свое усмотрение (а) ще положи разумни усилия за отстраняване на дефекта; (б) ще замени Услугите или Доставените продукти с Услуги или Доставени продукти, които по същество съответстват на спецификациите в Документацията или ДС (доколкото е приложимо); (в) в случай че Lenovo не може, след осъществими от търговска гледна точка опити за това, да приложи средствата за защита от (а) или (б), когато нарушението е свързано с Услугите, Lenovo може да прекрати абонамента за тях и да възстанови предварително платените неизползвани такси, изчислени пропорционално на остатъка от срока на абонамента към датата на това прекратяване, а когато нарушението е свързано с Техническата поддръжка, Клиентът ще върне Доставените продукти, а Lenovo ще възстанови сумите, платени за тях. Клиентът трябва да съобщи писмено и с разумна конкретност за предполагаемото нарушение на гаранцията в рамките на 30 (тридесет) дни от възникването му, за да може да се възползва от настоящата гаранция и посочените в нея средства за защита.

13.2. Lenovo гарантира на Клиента, че Оборудването няма дефекти в материалите и изработката („Исключителна гаранция“), докато трае абонаментът на Клиента за Услугите. По отношение на Оборудването Исключителната гаранция важи само доколкото то е монтирано, поддържано и използвано в условията, посочени от Lenovo или, при липса на такива, поне в условия в съответствие с общоприетите практики за този тип продукти, не са му били извършвани неупълномощени модификации, ремонти или опити за такива и не е било свързано със или използвано заедно с друго несъвместимо оборудване или системи.

13.3. Ако дадено Оборудване не отговаря на Исключителната гаранция, тогава след писмено искане на Клиента и в съответствие с публикуваните от Lenovo процедури за гаранция Lenovo по свой избор и за своя сметка своевременно ще ремонтира или замени въпросното Оборудване. Средствата за защита, посочени в настоящата точка 14, представляват единственото и изключително средство за защита на Клиента и единствената и изключителна отговорност на Lenovo по отношение на Оборудването и по отношение на нарушението на Исключителната гаранция от страна на Lenovo.

13.4. ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ ГАРАНЦИИ СА ЕДИНСТВЕНИТЕ ГАРАНЦИИ НА LENOVO И ЕДИНСТВЕНИТЕ И ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА НА КЛИЕНТА ПРИ НАРУШЕНИЕ НА ТЕЗИ ГАРАНЦИИ. В СТЕПЕНТА, РАЗРЕШЕНА ОТ ЗАКОНА, LENOVO НЕ ДАВА НИКАКВИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, БИЛО ТО ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ГАРАНЦИИ НА ТРЕТИ СТРАНИ И ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. LENOVO НЕ ГАРАНТИРА, ЧЕ ПРЕДЛАГАНАТА УСЛУГА В ОБЛАКА ЩЕ ИЗПЪЛНЯВА ИЗИСКВАНИЯТА НА КЛИЕНТА ИЛИ ЧЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО Й ЩЕ БЪДЕ БЕЗ ПРЕКЪСВАНИЯ И БЕЗ ГРЕШКИ.

14.0. ОБЕЗЩЕТЯВАНЕ

14.1. Обезщетяване от страна на Lenovo. Lenovo ще обезщетява, предпазва и/или по свой избор урежда евентуални претенции на трети страни, че Предложенията за услуги, използвани съгласно Документацията, нарушават или присвояват валиден патент, авторско право или търговска марка на трета страна или незаконно присвояват търговска тайна на трета страна в юрисдикциите, в които Клиентът е упълномощен да използва Предложенията за услуги. Lenovo може, по свой избор и за своя сметка: (i) да придобие за Клиента правото да продължи да използва приложимите Предложения за услуги; (ii) да поправи, промени или замени Предложенията за услуги, така че да не са в нарушение; (iii) да прекрати Споразумението за приложимите Предложения за услуги след предизвестие от 30 (тридесет) дни, като по отношение на Предложенията за услуги възстанови неизползваните предплатени такси, изчислени пропорционално на остатъка от срока на абонамента към датата на прекратяването, а по отношение на Техническата поддръжка възстанови пропорционално таксите, платени за Техническата поддръжка или Доставените продукти, довели до съответното нарушение.

14.2. Обезщетяване от страна на Клиента. В степенята, разрешена от закона, Клиентът ще обезщетява, предпазва и/или по свой избор урежда извънсъдебно евентуални претенции на трети страни срещу Lenovo, че Данните на клиента или използването на Предложенията за услуги от страна на Клиента нарушават настоящото Споразумение, нарушават или присвояват права на интелектуална собственост на трети страни в юрисдикциите, където Клиентът използва Предложенията за услуги, или нарушават приложимото законодателство, правила, директиви или регламенти.

14.3. Условия за обезщетяване. Правата на обезщетяване на всяка от Страните изискват: (i) своевременно уведомяване за всяка претенция срещу Страната, която търси обезщетение; (ii) освен в степенята, забранена от закона, обезщетяващата Страна да има едноличен контрол върху защитата или извънсъдебното уреждане, като при постигане на извънсъдебно споразумение обезщетяващата Страна освобождава другата Страна от всякаква отговорност; (iii) Страната, която търси обезщетение, осигурява разумно съдействие при защитата или уреждането на такава претенция.

14.4. Изключения от обезщетяване. Доставчикът няма задължение да обезщетява Търсещите обезщетение за претенции, че Доставените продукти или Услугите на Доставчика нарушават правата на интелектуална собственост на трета страна, доколкото такива претенции са вследствие на: (а) съчетаване от страна на Купувача на Доставени продукти или Услуги с други продукти, материали или услуги по начин, който не е разумно предвидим от Доставчика и когато такова нарушение или претенция биха били избегнати при липса на такова съчетаване; (б) реализирането от Доставчика на писмени спецификации или изисквания от Купувача за конкретна функционалност, когато (i) съответното нарушение или претенция биха били избегнати при липса на тази функционалност, (ii) тази функционалност не е налице в Доставените продукти, осигурени от Доставчика на други потребители, и (iii) не е имало начин за реализиране на тази функционалност, без да се извърши нарушение.

14.5. ПРЕДХОДНИТЕ КЛАУЗИ ПРЕДСТАВЛЯВАТ ЦЯЛАТА ОТГОВОРНОСТ И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВСЯКА ОТ СТРАНИТЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРЕТЕНЦИИ ЗА НАРУШАВАНЕ, КАКТО И ИЗКЛЮЧИТЕЛНОТО СРЕДСТВО ЗА ЗАЩИТА ЗА ВСЯКА ОТ СТРАНИТЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ДЕЙСТВИТЕЛНО ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМО НАРУШЕНИЕ ИЛИ ПРИСВОЯВАНЕ НА КАКВАТО И ДА Е ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ ДРУГИ ПРАВА НА СОБСТВЕНОСТ.

15.0. ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

15.1. С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА НАРУШЕНИЯТА НА КЛАУЗИТЕ В РАЗДЕЛИТЕ „ПРЕДОСТАВЕНИ ПРАВА И ОГРАНИЧЕНИЯ“ И „ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ“ ОТ СТРАНА НА КЛИЕНТА, НА КЛАУЗИТЕ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ ОТ КОЯТО И ДА Е СТРАНА ИЛИ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ЗА ОБЕЗЩЕТЯВАНЕ ОТ КОЯТО И ДА Е СТРАНА, (I) В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НИКОЯ СТРАНА НЯМА ДА НОСИ ОТГОВОРНОСТ ПРЕД ДРУГАТА СТРАНА ИЛИ ПРЕД КОЯТО И ДА Е ТРЕТА СТРАНА, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ДЕЛИКТ ИЛИ ПО ДРУГИ ПРИЧИНИ, ЗА НИКАКВИ СЪПЪТСТВАЩИ, КОСВЕНИ, НАКАЗАТЕЛНИ, ПРИМЕРНИ, СПЕЦИАЛНИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ИЛИ НЕПРЕДВИДИМИ ЗАГУБИ, ВРЕДИ ИЛИ РАЗХОДИ, ПРОПУСНАТИ ПРИХОДИ, ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ, ПРОПУСНАТИ ВЪЗМОЖНОСТИ, ЗАГУБА ИЛИ ПОВРЕДА НА ДАННИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНАТА ЗА ВЪЗНИКВАНЕТО ИМ, ДОРИ АКО Е БИЛА ПРЕДУПРЕДЕНА ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ТАКИВА ЗАГУБИ ИЛИ ВРЕДИ, И (II) ОТГОВОРНОСТТА НА ВСЯКА ОТ СТРАНИТЕ ПРЕД ДРУГАТА СЪГЛАСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО ПРИ ВРЕДИ, ЗАГУБИ ИЛИ ОТГОВОРНОСТ ПО КАКВАТО И ДА Е ПРИЧИНА И НЕЗАВИСИМО ОТ ФОРМАТА НА ЗАЩИТА (ПО ДОГОВОР ИЛИ НЕ), Е ОГРАНИЧЕНА НАЙ-МНОГО ДО ПЛАТЕНИТЕ И ДЪЛЖИМИТЕ ТАКСИ ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА ЗА УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЕНИ НА КЛИЕНТА ПРЕЗ 12-ТЕ (ДВНАДЕСЕТТЕ) МЕСЕЦА ПРЕДИ ПРЕТЕНЦИЯТА, ИЛИ, АКО ПРЕТЕНЦИЯТА СЕ ОТНАСЯ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА, САМО ДО ТАКСИТЕ, ПЛАТЕНИ И ДЪЛЖИМИ ЗА ТЕХНИЧЕСКАТА ПОДДРЪЖКА, ДОВЕЛА ДО ПРЕТЕНЦИЯТА. ОГРАНИЧЕНИЯ ПО-ГОРЕ ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЕ ОГРАНИЧАВАТ ЗАДЪЛЖЕНИЕТО НА КЛИЕНТА ДА ПЛАТИ.

16.0. LENOVO КАТО БЕНЕФИЦИЕР

Ако това Споразумение бъде сключено между Клиент и упълномощен дистрибутор на Lenovo, УСЛОВИЯТА НА СПОРАЗУМЕНИЕТО, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ОГРАНИЧЕНАТА ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯТА НА ОТГОВОРНОСТТА, ОПИСАНИ В НЕГО, ИЗРИЧНО ИМАТ ЮРИДИЧЕСКА СИЛА В ПОЛЗА НА LENOVO, КАТО LENOVO Е ТРЕТА СТРАНА – БЕНЕФИЦИЕР, НА ТЕЗИ УСЛОВИЯ.

17.0. ОБЩИ

17.1. Известия. Всички известия съгласно Споразумението трябва да са в писмен вид, адресирани до страните във формуляра за поръчка и изпратени с предплатени препоръчани писма. Ще се смята, че известията са получени от Страната, за която са предназначени, 2 (два) работни дни след изпращането.

17.2. Прехвърляне. Споразумението не може да бъде прехвърляно от Клиента без предварителното писмено съгласие на Lenovo, като такова съгласие няма да бъде отказано необосновано. Lenovo може свободно да прехвърля това Споразумение. Всеки опит за прехвърляне в нарушение на гореизложеното ще бъде невалиден. Lenovo може да прехвърли това Споразумение без съгласието на Клиента (а) във връзка със сливане, придобиване или продажба на всички или по същество всички наши активи, или (б) на което и да е Свързано лице или като част от корпоративна реорганизация. След такова прехвърляне цесионерът заменя Lenovo като страна по настоящото Споразумение и Lenovo напълно се освобождава от всички свои задължения по него. Като се има предвид гореизложеното, настоящото Споразумение обвързва и има юридическа сила в полза на страните и съответните им разрешени правоприменици и цесионери.

17.3. Изисквания за износ. Клиентът потвърждава, че Предложенията за услуги подлежат на контрол съгласно законодателството на САЩ, включително Регламентата за контрол на експорта (15 CFR 730-774), и приема да спазва всички приложими закони и разпоредби за вноса и износа. Клиентът се съгласява, че Предложенията за услуги няма да бъдат изнасани, реекспортирани или прехвърляни в нарушение на американското законодателство или използвани за каквато и да е цел, свързана с химически, биологични или ядрени оръжия или ракетни приложения, нито ще бъдат прехвърляни или препродавани, ако Клиентът знае или предполага, че Предложенията за услуги ще бъдат или е вероятно да бъдат използвани за такава цел.

17.4. Взаимоотношения на Страните. Взаимоотношенията между Lenovo и Клиента са строго отношения на независими изпълнители и настоящото Споразумение няма да се тълкува като създаване на съдружие, съвместно предприятие, представителство или трудово правоотношение. Никоя от Страните, нито някое от свързаните с тях лица, не е представител

на другата Страна за каквато и да е цел, нито има правомощието да я обвързва. И двете Страни си запазват правото (а) да разработват или да възлагат разработката за себе си на продукти, услуги, концепции, системи или техники, които са подобни или се конкурират с продуктите, услугите, концепциите, системите или техниките, разработени или планирани от другата Страна, и (б) да подпомагат разработчици или системни интегратори на трети страни, които може да предлагат продукти или услуги, конкуриращи се с продуктите или услугите на другата Страна.

17.5. Приложимо право. Валидността, интерпретирането и тълкуването на Споразумението ще се уреждат и тълкуват в съответствие със законите на щата Ню Йорк, без да се прилагат разпоредбите за конфликт на правни норми, които биха изисквали прилагането на законите на друга юрисдикция. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки не се прилага за настоящото Споразумение. Ако се установи, че някоя клауза на Споразумението противоречи на закона, останалите разпоредби на Споразумението остават в сила.

17.6. Компетентен съд. Всички спорове, произтичащи от настоящото Споразумение, ще бъдат предмет на изключителната юрисдикция на съдилищата на държавата на покупка. Страните се съгласяват, че всяко производство за принудително изпълнение на клауза от настоящото Споразумение или произтичащо от или основано на настоящото Споразумение, ще бъде предявено пред компетентен щатски или федерален съд в щата Ню Йорк. С настоящото страните се подчиняват на изключителната юрисдикция и компетентност на тези съдилища, с изключение на това, че нищо не забранява на Lenovo да възбуди производство пред който и да е компетентен съд с цел получаване на удовлетворение под формата на съдебно разпореждане за въздържане от действия или с цел защита или налагане на своите права на интелектуална собственост. Страните изрично се отказват от правото на процес със съдебни заседатели при спорове, свързани с това Споразумение.

17.7. Без отказ от право, иск или привилегия. Забавяне или пропуск от някоя от Страните да упражни право или правомощие, които има съгласно Споразумението, в никакъв случай няма да се тълкува като отказ от това право или правомощие. Всеки отказ от някоя клауза от настоящото Споразумение ще влезе в сила само ако е в писмена форма и подписан от Lenovo. Ако някоя от Страните се съгласи с нарушение на другата Страна, откаже се от претенция за такова или го оправдае, това не представлява съгласие, отказ от претенции или оправдаване на друго или последващо нарушение, независимо дали е от същия вид като първоначалното.

17.8. Приоритет. В случай на конфликт между настоящото Споразумение, Приложението, ДС, приложимата Документация и формуляра за поръчка, приоритетът от най-висок към най-нисък е следният: (i) ДС/формуляр за поръчка, (ii) Приложението или приложимата Документация, (iii) настоящото Споразумение.

17.9. Цялостност на Споразумението. Настоящото Споразумение, което включва Декларацията за поверителност на Lenovo, представлява цялото споразумение между страните по отношение на предмета му и замества всички предишни или съществуващи по същото време уговорки или споразумения, било то писмени или устни, по отношение на този предмет. Не важат никакви допълнителни условия, съдържащи се в поръчката за покупка на Клиента или в подобни документи, и те изрично се отхвърлят от Lenovo.

17.10. Разделяемост. Ако се установи, че някоя част от настоящото Споразумение е невалидна или неизпълнима, останалите части от него остават в сила. Невалидните или неизпълнимите части ще бъдат тълкувани в смисъла и намерението на първоначалната част. Ако подобно тълкуване не е възможно, невалидната или неизпълнима част ще бъде отделена от настоящото Споразумение, но остатъкът от него ще остане в сила.

17.11. Форсмажор. Някоя от Страните не носи отговорност за неизпълнение на задълженията си по настоящото Споразумение или за забавяне на доставката поради причини извън нейния разумен контрол, включително, но не само стихийни бедствия, действия или бездействие на другата Страна, причинени от човека или природни бедствия, недостиг на суровини, война, бунтове, терористични актове, стачки, закъснения в транспорта, вируси, неизправности в комуналните услуги, прекъсване на телекомуникациите или на услугата за интернет, невъзможност за осигуряване на работна сила или суровини от обичайните източници. Времето за изпълнение на съответното задължение се удължава за периода, изгубен поради забавянето.

17.12. Без трети страни – бенефициери. С изключение на посоченото в точка 9 настоящото Споразумение не създава никакви права на трети страни – бенефициери за физически или юридически лица, които не са страни по Споразумението.

17.13. Избор на език. С настоящото Страните потвърждават и приемат, че настоящото Споразумение целенасочено е сключено на английски език. В случай на спор или на необходим превод за каквато и да е цел версията на английски език има предимство.